

K ú p n a z m l u v a

uzavretá podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka
a na základe zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a
doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

Číslo zmluvy: 348/2013

Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci :

Obchodné meno : **Žilina Invest, s.r.o**
Sídlo: **Námestie obetí komunizmu č. 1 011 31 Žilina**
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro vložka č. 14752/L
Zastúpený: Ing. Vladimír Liššák, konateľ
IČO: 36 416 754
IČ DPH : SK 2021802805
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
Č. účtu: 0355758005/5600

(ďalej len „predávajúci“)

Kupujúci :

Obchodné meno : **Severoslovenské vodárne a kanalizácie a. s.**
Sídlo : **010 57 Žilina, Bôrická cesta 1960**
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, odd .: Sa vl. č.: 10546/L
Zastúpený : **Predstavenstvom**
Oprávnení k podpisu : Ing. Tatiana Štrbová, predsedníčka predstavenstva
Ing. Miroslav Kundrík, člen predstavenstva
IČO: 36672297
DIČ 2022238900
IČ DPH : SK 2022238900
Bankové spojenie: VÚB a.s. Žilina
Číslo účtu : 12404432/0200
Telefonický kontakt: 041/7071711, Fax 041/7071756

(ďalej len „kupujúci“)

Článok II. ÚVODNÉ USTANOVENIE

Predávajúci je výlučným vlastníkom súboru objektov a zariadení špecifikovaných v Čl. IV. tejto zmluvy, slúžiaci verejnej potrebe na hromadné zásobovanie obyvateľstva a iných odberateľov vodou (ďalej len „**verejný vodovod**“). Neviažu sa k nim žiadne ťarchy, záložné práva, predkupné práva a iné práva tretích osôb, ktoré by mohli akýmkoľvek spôsobom rušiť alebo obmedziť prevádzkovanie verejného vodovodu , ktoré bude vykonávať kupujúci.

Článok III. ÚČEL ZMLUVY

Účelom tejto zmluvy je kúpa verejného vodovodu v zmysle hore citovaných predpisov na vykonávanie vodohospodárskych činností, ktoré súvisia s prevádzkovaním odovzdaného verejného vodovodu v súlade s osobitnými predpismi a to najmä so zákonom č. 442/2002 Z. z., Zákonom číslo 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady číslo 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), Vyhláškou MŽP SR číslo 397/2003 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a o smerných číslach spotreby vody ako aj v súlade s platným prevádzkovým poriadkom verejného vodovodu, so všeobecne záväznými nariadeniami obce a rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy viažucimi sa k odovzdanému verejnemu vodovodu .

Článok IV. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom kúpnej zmluvy je hmotný majetok – vodovod, v katastrálnom území obce Teplička nad Váhom, vybudovaný v rámci stavby: „**Závod na výrobu automobilov KIA MOTORS SLOVAKIA - Externá**“

infraštruktúra – Vodné hospodárstvo“, povolenej OÚŽP stavebným povolením č. A/2005/00141-1ObÚŽP/Kad, zo dňa 11.7.2005 a skolaudovanej užívacím povolením č. A/2007/01765-5/ObÚŽP-Kad, zo dňa 24.10.2007 v rozsahu:

1.1. SO 301 – Vodovod – Čerpacia stanica - Rekonštrukcia existujúcej čerpacej stanice

- SO 301.1 Strojnotechnologická časť
- SO 301.2 Elektrotechnická časť
- SO 301.3 Rekonštrukcia Č
- SO 301.4 Trafostanica
- SO 301.5 Násoska – výveva

1.2. SO 302 Vodovod – Studňa

- SO 302.1 Strojnotechnologická časť 4 ks čerpadiel typ SP 215-4-2A Q = 40l/s, H 108 m
- SO 302.2 Elektrotechnologická časť
- SO 302.3 Rekonštrukcia studne

1.3. SO 303 vodovod – Výtlačné potrubie do VDJ

mat. TVLT DN 300 mm , dĺžky 1845 m armatúrna šachta č. 1

1.4. SO 304 – Vodovod – Rozšírenie existujúceho VDJ

rozšírenie pôvodnej akumulácie VDJ Teplička n. V. o ďalšiu komoru objemu 650 m³.

1.5. SO 305 Vodovod – Zásobné potrubie

- vetva „B“ (VDJ-ČS) DN 400 TVLT 1848,81 m,
- vetva „B1“ (zásobné KIA) DN 400 TVLT dl. 523,13 m,
- vetva „B1-1“ (zásobné MOBIS) DN 300 TVLT dl. 2380,26 m,
- preložka jestv. vodovodu HDPE PE 100 DR 11 D 110, dl.301 m,
- prepojenie vodovodu DN 1560 TVLT dl.21 m, prepojovacie potrubie DN 200 TVLT dl.61 m

1.6. SO 307 Vodovod – Napojenie na jestvujúcu vodovodnú sieť

- vetva „A“ vodovod prípojka pre KIA DN 200, TVLT dl.577,56 m
- vetva „A1“ vodovod prípojka pre MOBIS, DN 200 TVLT dl. 2501,56 m
- osadené VŠ na konci vetvy „A“ a „A1“

1.7. PS 321.3 Náhradný zdroj pre ČS Teplička /studňa/

1.8. PS 322 – Hygienické zabezpečenie vody

1.9. PS 323 Trafostanica pre ČS Teplička/studňa/-rekonštrukcia

1.10. PS 324 AS RTP- rekonštrukcia

2. Predmetom tejto zmluvy nie je kúpa majetku vodovodných prípojek.

Článok V.

CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpna cena za prevádzaný hmotný majetok bola dohodnutá zmluvnými stranami vo výške: 10,- € (slovom: desať eur) plus 2,- € (slovom: dve eurá) ako daň z pridanej hodnoty (DPH). Celková kúpna cena za prevádzaný hmotný majetok je 12,- € (slovom: dvanásť eur).
2. Kupujúci podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že nadobudnutím prevádzaného hmotného majetku podľa tejto zmluvy nebude ďalej požadovať od Predávajúceho, ani od inej strany reprezentujúcej Slovenskú republiku, akékoľvek ďalšie plnenia súvisiace s prevádzaným hmotným majetkom.
3. Kupujúci uhradí kúpnu cenu bezhotovostným prevodom na účet predávajúceho na základe faktúry, ktorú vystaví predávajúci do piatich (5) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v lehote splatnosti štrnásť (14) dní od vystavenia faktúry.
4. Za splatenie kúpnej ceny sa považuje deň, kedy bola kúpna cena v celej výške pripísaná predávajúcemu na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok VI.
ODOVZDANIE A PREVZATIE PREDMETU ZMLUVY

1. Predávajúci odovzdá a kupujúci preberie hmotný majetok uvedený v Čl. IV. ods. 1 tejto zmluvy protokolárne. O odovzdaní a prevzatí predávajúci vyhotoví protokol, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany pred podpisom tejto zmluvy a ktorý je súčasťou dokladovej časti v súlade s prílohou č. 1 tejto zmluvy.
2. Prílohou tejto zmluvy je aj geodetická mapa s identifikáciou pozemkov, cez ktoré prechádza verejný vodovod.

Článok VII
ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOHODY

Predávajúci nie je na základe tejto zmluvy oprávnený Predmet zmluvy v celku ani z časti scudziť, zaťažiť alebo inak ním disponovať, ani na Predmete zmluvy vykonávať bez predchádzajúceho súhlasu predávajúceho akékoľvek zmeny.


Článok VIII.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých 1 rovnopis je pre predávajúceho a 3 rovnopisy pre kupujúceho.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obomi zmluvnými stranami s výnimkou pre zmluvnú stranu spadajúcu do kategórie povinná osoba v súlade s §2 podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zmien a doplnení, kedy Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby alebo v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zák. č.546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Povinná osoba predloží predávajúceму písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy alebo informácie o uzatvorení zmluvy v termíne do 3 pracovných dní od jej zverejnenia s dátumom jej zverejnenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa oboznámili, plne mu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju bez výhrad podpisujú.
4. Všetky prílohy k tejto zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

V Žiline, dňa 27.12.2013

Predávajúci:

Ing. Vladimír Liššák
konateľ



V Žiline, dňa 20.12.2013

Kupujúci:

STREČOSLOVENSKÉ
VODÁRNE A KANALIZÁCIE, a.s.

Ing. Tatiana Štrbová, predsedníčka predstavenstva



Ing. Miroslav Kundrík, člen predstavenstva

Dokladová časť

1. Stavebné povolenie č. A/2005/0041-1/ObÚŽP/Kad zo dňa 11.7.2005 , zmena SPA/2006/00486/ObÚŽP/Kad zo dňa 3.5.2006
2. Užívacie povolenie stavby č.A/2007/01765-5/ObÚŽP-Kad zo dňa 24.10.2007
3. Projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia stavieb SO 302,Vodovod-studňa, 321-3 Náhradný zdroj pre ČS T. n. V. - určené preberajúcemu
4. Protokoly o odovzdaní a prevzatí stavby 321.3 (Náhradný zdroj pre ČS T.n.V), 323 (Trafostanica pre ČS T.n.V.) 303 (Výtlačné potrubie vodovodu), 322 (Hygienické zabezpečenie vody), 305 (Zásobné potrubie), 302 (Vodovod -Studňa) 301 (Vodovod – Čerpacia stanica) medzi zhotoviteľom a investorom – určené preberajúcemu
5. Zápisy o tlakových skúškach jednotlivých stavieb - určené preberajúcemu
6. Stavebné denníky - určené preberajúcemu
7. Geodetické zamerania skutočného vyhotovenia stavby pre stavby SO 303, SO 305, 307 B- iba CD - určené preberajúcemu
8. Certifikáty použitého materiálu - určené preberajúcemu
9. Prevádzkový poriadok- určené preberajúcemu
10. Inšpekčný záznam o skúške vyhradeného technického zariadenia
11. Oprava rozhodnutia sp. čísla A/2007/01764-5/ObÚŽP-Kad zo dňa 5.12.2013
12. Správa o odbornej prehliadke a skúške elektr. zariadení KIA, MOBIS

Príloha č. 2 ku kúpnej zmluve č. 348/2013

PREBERACÍ PROTOKOL

ku kúpnej zmluve č.348/2013 uzatvorenou medzi Žilina Invest, s. r. o a SEVAK, a s.

Stavba : Závod na výrobu automobilov KIA MOTORS SLOVAKIA- Externá infraštruktúra – Vodné hospodárstvo – I. etapa“,

SO 301 – Vodovod - čerpacia stanica
SO 302 – Vodovod – studňa
SO 303 – Vodovod – výtlačné potrubie do vodojemu
SO 304 – Rozšírenie existujúceho vodojemu
SO 305 – Vodovod - zásobné potrubie
SO 307A – Vodovod – napojenie na jestvujúcu sieť – KIA
SO 307B – Vodovod – napojenie na jestvujúcu sieť – MOBIS
PS 321 – Náhradný zdroj pre ČS Teplička
PS 322 – Hygienické zabezpečenie vody
PS 324 – ASRTP

v Žiline, dňa

Predávajúci : Žilina Invest s. r. o.

.....
Ing. Vladimír Liššák
starosta obce

Kupujúci :SEVAK, a. s.

.....
Ing. Haluška Vladimír
ved. HS Vodovody

.....
Miroslav Žiak
majster Vodovody

Preberajúca organizácia – názov a sídlo (pečiatka)		PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ STAVBY (alebo jej dokončenej časti)		Číslo zápisu
Dátum začatia preberacieho konania	Externá infraštruktúra – Vodné hospodárstvo – KIA			
Spoločnosť Žilina Invest, s.r.o. prevádza do vlastníctva Severoslovenských vodární a kanalizácií nasledovné objekty VODOVODU SO 301 – Vodovod - čerpacia stanica SO 302 – Vodovod – studňa SO 303 – Vodovod – výtlačné potrubie do vodojemu SO 304 – Rozšírenie existujúceho vodojemu SO 305 – Vodovod - zásobné potrubie SO 307A – Vodovod – napojenie na jestvujúcu sieť – KIA SO 307B – Vodovod – napojenie na jestvujúcu sieť – MOBIS PS 321 – Náhradné zdroje PS 322 – Hygienické zabezpečenie vody PS 323- Trafostanica pre CS Teplička PS 324 – ASRTP Dočasná prípojka MOBIS - Vodovod				
Kapacity získané výstavbou - líniovej stavby a jej stavebných objektov (bm, l.s-1, m ³ , ap.)				
Zodpovedný stavbyvedúci Inžinierske stavby, a.s.		Odovzdávajúci : Žilina Invest, s.r.o.		
Generálny projektant PROMT, s.r.o.		Preberajúci : Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.		
Technický dozorca investora PT, s.r.o.				
Stavebné povolenie: č. A/2005/0041-1/OúŽP/Kad zo dňa 11.7.2005 , zmena SPA/2006/00486/ObÚŽP/Kad zo dňa 3.5.2006 Užívacie povolenie stavby: č.A/2007/01765-5/ObÚŽP-Kad zo dňa 24.10.2007				
Dátum začatia prác podľa zmluvy	Dátum skutočného začatia prác	Dátum dokončenia prác podľa zmluvy		
04/2005	04/2005	11/2007		
Odchýlky od schváleného projektu a ich dôvody				
Zhodnotenie akosti majetku jej porovnanie s technickými podmienkami				

Dodatočne požadované práce a dodávky a spôsob ich zabezpečenia

Ďalšie dohodnuté podmienky, napr. dohoda o vysporiadaní vzájomných práv a nárokov

Údaje o prevzatí dokumentácie

1. Stavebné povolenie č. A/2005/0041-1/OúŽP/Kad zo dňa 11.7.2005 , zmena SPA/2006/00486/ObÚŽP/Kad zo dňa 3.5.2006
2. Užívacie povolenie stavby č.A/2007/01765-5/ObÚŽP-Kad zo dňa 24.10.2007
3. Projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia stavieb SO 302,Vodovod-studňa, 321-3 Náhradný zdroj pre ČS T. n. V. - určené preberajúcemu
4. Protokoly o odovzdaní a prevzatí stavby 321.3 (Náhradný zdroj pre ČS T.n.V), 323 (Trafostanica pre ČS T.n.V.) 303 (Výtlačné potrubie vodovodu), 322 (Hygienické zabapečenie vody), 305 (Zásobné potrubie)302 (Vodovod -Studňa) 301 (Vodovod – Čerpacia stanica)medzi zhotoviteľom a investorom – určené preberajúcemu
5. Zápisy o tlakových skúškach jednotlivých stavieb - určené preberajúcemu
6. Stavebné denníky - určené preberajúcemu
7. Geodetické zamerania skutočného vyhotovenia stavby pre stavby SO 303, SO 305, 307 B- iba CD - určené preberajúcemu
8. Certifikáty použitého materiálu - určené preberajúcemu
9. Prevádzkový poriadok- určené preberajúcemu

Písomné doklady vydané v priebehu realizácie výstavby

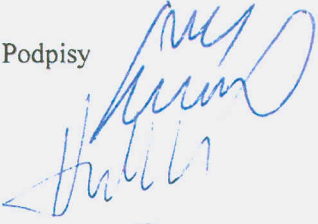


Konečná čiastka vybudovaného diela € : 8.524.944,77 EUR

Záručná lehota (konečný dátum) : po záručnej lehote

Súpis príloh, ktoré tvoria nedeliteľnú súčasť tohto zápisu

Vyjadrenie účastníkov konania

Dátum ukončenia preberacieho a odovzdávacieho konania :

Zástupcovia investora - odovzdávajúci	Mená a priezviská Ing. Vladimír Liššák	Funkcie konateľ	Podpisy 
Zástupcovia vlastníka verejného vodovodu, kanalizácie - preberajúci	Ing. Haluška Vladimír Miroslav Žiak		 
Rozdeľovník : 2x odovzdávajúci 2x preberajúci			